

Abstract (15.06.13), Per Johan Moe:

Intertextuality and Verne's Norway.

The origin of *Un Billet de loterie* (1886)

- on visual and verbal 'loans' in the illustrated Hetzel edition.

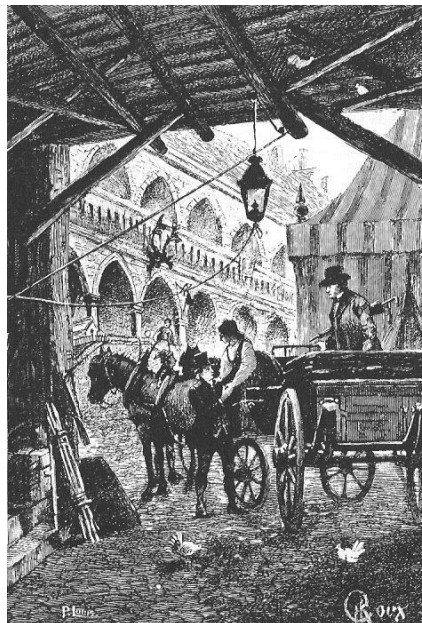
This illustrated article explores the background of Jules Verne's book, and its intertextual connections to published sources. The Hetzel editions were multimodal; the content was conveyed by a combination of text and images. Verne and his publisher borrowed visual and verbal elements from other publications to produce the book. On the other hand, observations and conversations during Verne's travel to Scandinavia in 1861 also provided material for the main plot of the novel. Apparently, leading Norwegian politicians that he met, became models for his fictional characters. At the time of his visit, Norwegians were under Swedish rule. The conflict between these countries, Verne commented two times in his diary; "les Suedois detestent les Norvégiens" [N1]. The polarization between the two nations, is used as an underlying theme, symbolized by selecting the Swedish name *Sandquist* for the 'bad guy' of this novel set in Norway. Both *his* name and the name of the noble protagonist *Sylvius*, Verne probably found in two separate issues of the magazine *Le Tour du monde*, presenting the two countries.

It is a common assumption that Verne wrote descriptions of the Norwegian countryside based on his own observations. However, it is hard to find geographical information in the novel that was not already published in LTdM.

Intertextuality also is evident regarding the visual elements of the book. The fact that Verne admitted getting material from LTdM [N2], has been widely commented. But the publisher's uncredited use of the British artist Robert Taylor Pritchett's (1828-1907) [N3] work, has not been clearly demonstrated earlier. This article shows how Hetzel illustrator George Roux, probably copied elements from Pritchett for the BL drawings.



Robert Taylor Pritchett - 1879



George Roux - 1886

Keywords:

Intertextuality, Multimodality, Conflict in Scandinavia, Verne in Norway, *Le Tour du monde* magazine, Drawings of R.T. Pritchett

N1:

Jules Verne; Carnet 1861

Bibliothèques d'Amiens Métropole, JV MS 12.5

N2:

"Certains paysages publiés dans le Tour du Monde sur la Norvège et le Danemark me séduisirent fort."

Jules Verne: *Joyeuses Misères de Trois Voyageurs en Scandinavie*

(Geo 2003) Chapitre 1, page 3

N3:

Robert Taylor Pritchett travelled in Norway, and published the book;

"Gamle Norge". Rambles and scrambles in Norway. London, Virtue & Co, 1879

Pritchett is also known for illustrating Charles Darwin's, *Voyage of the 'Beagle'* (1890)

Per Johan Moe (1956)

is member of the Scandinavian and international Jules Verne Forums.

From 1981-2002, a Television filmmaker and multimedia producer,

now Assistant Professor at Vestfold University College in southern Norway,

Faculty of Education and the Humanities, Department of Languages

- Master's degree on multimodality/social semiotics and non-fiction prose.

P.J. Moe has written several articles (mostly in Norwegian) published at the website

www.julesverne.no/english on Jules Verne's connections to Norway;

- the novels that contain elements from Norway, and Verne's visit to the country in 1861.

Moe is involved in the publishing of a new series of illustrated, unabridged Jules Verne books in Norwegian (by the publisher Vidarforlaget).

P.J.Moe speaks (some) Spanish but prefers to present in English.

Per Johan Moe

pjm@hive.no

[Per.J.Moe@hive.no]

mob. +47 91598639

P.O.Box 2243

NO-3103 Tonsberg

Norway